

# Kotoba to Syakai 20-gou (Language and Society No.20)

Mokuzi (Contents)

## Tokusyuu “*Toukyou*, *Kotoba to Tosi no Tougouteki Rikai e*”

(Special Issue “Tokyo: Linking Language and Urban Space”)

Maegaki .....4

### Introduction

Patrick HEINRICH / MAŠIKO Hidenori / NAWA Katsuo

“*Toukyou*” - *Syakaigengogakuteki-katei tositeno* / *Syakaigengogakuteki-keiken tositeno* .....7

### Tokyo as a Sociolinguistic Process and Experience

Patrick HEINRICH                      Translated by TUKAHARA Nobuyuki

Aimaina “*Toukyou*” to *Watasitati: Daitosiken* / *Seikatusya* / *Gengo* .....25

### Ambigua “Tokio” kaj Ni: *Metropola areo* / *loĝantoj* / *Lingvoj*

MAŠIKO Hidenori

*Toukyou-ben*, *Toukyou-hougen*, *Toukyou-go* .....47

### Terms for the Tokyo Dialect: “*Tōkyō-ben*,” “*Tōkyō-hōgen*” or “*Tōkyō-go*.”

SHIMIZU Yasuyuki

«*Komento*» “*Toukyou*” no *Kotoba to Tosi no Tougouteki Haaku no tameni* .....73

### «Comments» For A Comprehensive Study of Language and Urbanism of “Tokyo”

NAWA Katsuo

\*

「Kotoba to Syakai to Kentiku」Wareware o Ziyuu ni suru “Kabe” .....	95
「Sprache, Gesellschaft und Architektur」 “Mauern”, die uns befreien	

Patrick HEINRICH

Übersetzer: YOSHIDA Tatsuhiko

\*

### **Toukou-Ronbun** (Reviewed Paper)

Tagengosyakai-Nihon nitotte, Rou-gakkou ga Sonzai suru Igi .....	103
The Importance of School for the DEAF for Multilingual Japanese Society	

NAKASHIMA Takeshi

### **Syohyou** (Book Reviews)

Shinji SATO, Yutaka SAYEKI (editors) .....	126
<i>Engaging Language: An Invitation to Dialogic Education and Research</i>	

Reviewer: Alessandro MANTELLI

Gengozinruigaku to Bunkazinruigaku ni kakawaru Iikutuka no Syukudai no Danpenteki Oboegaki, ariwa Eihaan <i>Ikiteiru Gengo</i> o meguru Turezurenaru Zuisou .....	131
Fragmentary Memoranda on the Several Tasks for Linguistic and Cultural Anthropologists, or A Review Essay about AHEARN'S <i>Living Language</i>	

Reviewer: WATANABE Y. Hibi

### **Rensai houkoku “Tagengo-syakai Nippon”** (Reports “Japan as a Multilingual Society”)

Ainugo ① (Aynu itak: the Ainu language ①) .....	164
Ainugo Hukkou no Atarasii Nagare Aynu itak amososo kuni asir rir	

TANGIKU Itsuji

Ryuukyuu-ko no Gengo ㊦  
(Simakutwuba: the Language in the Okinawa Main Island and its Surrounding Islets ㊦)..... 184

Senzityuu no Okinawa-geinou to Utinaaguti ni taisuru Kisei

いくさゆ じーぬー うちなーぐち とぅ しら  
戦世ぬ芸能とぅ沖繩口ぬ取い調べ

みーしじょー  
新吉門ぬ尚記

Imin no Gengo ㊦ (Allochthonous Languages ㊦)..... 193

Zainiti-Betonamuzin-Komyunitji niokeru Bogo-kyousitu no arikata:  
Zainiti-Betonamuzin-2sei no Gengo-zyoukyou kara miru “Kattou” o megutte

Tình hình lớp tiếng Việt trong cộng đồng người Việt đang  
sinh sống tại Nhật - “Tâm trạng phức tạp” của người Việt  
thế hệ thứ 2 được nhìn thấy qua tình trạng ngôn ngữ-

NOGAMI Emi

\*

「Eizou no nakano Tagengo」  
NHK Tokusyuu Dorama (2018) *Dokonimo nai Kuni* nimiru “Setuei” no Kyokuhoku..... 202

「Multingveco en movbildo」

Modele celkonscia uzo de lingvoj en televida dramo “La lando kiu  
nenie ekzistas” (NHK 2018)

KIMURA Goro Christoph

\*

Kinkan Tanpyou (Short Reviews).....207

Mokuzi (Contents).....214

Sippitusya Syoukai (Authors).....217